

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
1 February 2008  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят вторая сессия**

Пункты 65 и 128 повестки дня

**Доклад Совета по правам человека****Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2008–2009 годов****Смета, пересмотренная с учетом резолюций Совета по  
правам человека, принятых на его шестой сессии и его  
пятой специальной сессии в 2007 году****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад содержит подробную информацию о потребностях в бюджетных средствах, возникающих в связи с резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его шестой сессии и его пятой специальной сессии в 2007 году. Чистые дополнительные потребности в размере 719 100 долл. США уже покрыты за счет ресурсов, ассигнованных в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Что касается сметных потребностей на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 2 916 000 долл. США, то 2 449 300 долл. США уже заложены в бюджет по программам. Предполагается, что недостающая сумма в размере 466 700 долл. США будет покрыта, насколько это возможно, за счет имеющихся ассигнований на период 2008–2009 годов. Сводное заявление о потребностях, вытекающих из продолжающегося проведения обзора Советом по правам человека, и о возможности их покрытия с учетом поправок, внесенных в программу работы, за счет имеющихся ресурсов бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлено Генеральной Ассамблее в ходе двухгодичного периода по принятии Советом по правам человека решения по своему вспомогательному механизму в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи.



## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о потребностях, возникающих в связи с резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его шестой сессии и его пятой специальной сессии в 2007 году.
2. Совет принял ряд резолюций, в которых он поручил соответствующим органам по правам человека и специальным структурам продолжать их работу или начать осуществление дополнительных мероприятий, включая проведение совещаний, на которые не было предусмотрено ресурсов в бюджете по программам на 2006–2007 годы и в первоначальных предложениях Генерального секретаря на период 2008–2009 годов. Потребности на период 2006–2007 годов были рассмотрены в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/62/575). Мероприятия, предусмотренные в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, а также мероприятия, не обеспеченные ассигнованиями, подробно рассматриваются в настоящем докладе и приводятся в сводном виде в приложении.
3. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи до принятия этих резолюций Совету в соответствующих случаях представлялись заявления об их последствиях для бюджета по программам.
4. Что касается дополнительных потребностей, связанных с конференционным обслуживанием, то в каждом соответствующем случае Совет был информирован об исчисленной на основе полного финансирования стоимости дополнительных услуг, которые предстоит предоставить, и о всех имеющихся возможностях покрытия потребностей за счет утвержденных ассигнований. С учетом этого Совет был информирован о том, что требующиеся финансовые средства будут обеспечены за счет ресурсов, имеющихся на двухгодичный период 2006–2007 годов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.
5. В связи с резолюциями 6/2, 6/4, 6/12, 6/14, 6/15, 6/27, 6/28, 6/29, 6/32 и 6/37 внимание Совета по правам человека было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

## **II. Дополнительные потребности, вытекающие из резолюций и решений, принятых Советом по правам человека**

### **A. Резолюция 6/2 «Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание»**

6. В пунктах 2, 4 и 7 своей резолюции 6/2 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание на трехлетний срок;

б) просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

в) просит Специального докладчика представить доклад об осуществлении резолюции Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету в 2008 году в соответствии с его годовой программой работы.

7. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) поездками Специального докладчика для участия в ежегодном совещании специальных структур, представления доклада Совету по правам человека и осуществления двух выездов на места в год и одной ежегодной поездкой в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) поездками персонала, сопровождающего Специального докладчика во время его выездов на места; и в) расходами на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочими разными расходами во время выездов на места. Сумма, требующаяся для осуществления резолюции, оценивается в 52 000 долл. США в год, или 104 000 долл. США на один двухгодичный период, по разделу 23 бюджета «Права человека».

8. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, покрыты за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 на период 2006–2007 годов и заложены в бюджет по программам на период 2008–2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

### **B. Резолюция 6/3 «Права человека и международная солидарность»**

9. В пунктах 6 и 7 своей резолюции 6/3 Совет по правам человека:

а) постановляет, принимая во внимание срочную необходимость в дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты права народов и отдельных лиц на международную солидарность, просить независимого эксперта по правам человека и международной солидарности и далее осуществлять свой мандат при условии

рассмотрения этого мандата, которое будет проведено Советом в ближайшем будущем;

б) просит независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и представить доклад об осуществлении резолюции на его девятой сессии (в сентябре 2008 года), если только Совет не примет иного решения.

10. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с поездками независимого эксперта (три предполагаемых поездки в Женеву в год каждая продолжительностью пять дней) для участия в консультациях/ежегодном совещании специальных докладчиков и для представления докладов Совету по правам человека. Сумма, требующаяся для осуществления резолюции, оценивается в 23 700 долл. США в год, или 47 400 долл. США на один двухгодичный период, по разделу 23 бюджета «Права человека» на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.

11. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом независимого эксперта, покрыты за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 бюджета на период 2006–2007 годов и заложены в бюджет по программам на период 2008–2009 годов.

### **С. Резолюция 6/4 «Произвольные задержания»**

12. В пунктах 1, 1(f) и 11 своей резолюции 6/4 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить в соответствии с резолюциями 1991/42 и 1997/50 Комиссии по правам человека еще на три года мандат Рабочей группы по произвольным задержаниям;

б) просит Рабочую группу по произвольным задержаниям представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о ее деятельности, заключениях, выводах и рекомендациях;

с) просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Рабочей группе, в частности в отношении кадров и ресурсов, необходимых для эффективного выполнения ее мандата, особенно в связи с осуществлением миссий на места.

13. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) поездками членов Рабочей группы для участия в заседаниях, поездками Председателя Рабочей группы для участия в ежегодном совещании специальных структур и для представления доклада Совету по правам человека и двумя выездами на места в год двух членов Рабочей группы; б) поездками персонала, сопровождающего членов Рабочей группы во время их выездов на места; и с) расходами на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочими разными расходами во время выездов на места. Сумма, требующаяся для осуществления резолюции, оценивается в 205 300 долл. США в год, или 410 600 долл. США на один двухгодичный период, по разделу 23 «Права человека» на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.

14. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Рабочей группы, покрыты за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 бюджета на период 2006–2007 годов и заложены в бюджет по программам на период 2008–2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

#### **D. Резолюция 6/5 «Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди»**

15. В пунктах 1, 5 и 6 своей резолюции 6/5 Совет по правам человека:

а) просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека увеличить объем средств, выделяемых с целью оказания технической помощи Бурунди через отделение ее Управления в Бужумбуре;

б) постановляет продлить на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди;

в) просит независимого эксперта представить заключительный доклад об эффективности и результативности принятых на практике мер Совету на его девятой сессии.

16. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) поездками независимого эксперта для участия в ежегодном совещании специальных структур, представления доклада Совету по правам человека и осуществлением двух выездов на места в год; б) поездками персонала, сопровождающего независимого эксперта во время его выездов на места; и в) расходами на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочими разными расходами во время выездов на места. Сумма, требующаяся для осуществления резолюции, оценивается в 41 700 долл. США в год, или 83 400 долл. США на один двухгодичный период, по разделу 23 бюджета на периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.

17. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом независимого эксперта, покрыты за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 бюджета на период 2006–2007 годов и заложены в бюджет по программам на период 2008–2009 годов.

18. Что касается пункта 1, то техническая помощь будет оказываться за счет внебюджетных ресурсов.

## **Е. Резолюция 6/12 «Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов»**

19. В пунктах 1, 1(j) и 4 своей резолюции 6/12 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить сроком на три года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов;

б) просит Специального докладчика представлять доклад об осуществлении своего мандата Совету в соответствии с его годовой программой работы;

в) просит Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата.

20. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) поездками Специального докладчика для участия в ежегодном совещании специальных структур, представления доклада Совету по правам человека и осуществлением двух выездов на места в год и ежегодной поездкой в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее; б) поездками персонала, сопровождающего Специального докладчика во время его выездов на места; и в) расходами на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочими разными расходами во время выездов на место. Сумма, требующаяся для осуществления деятельности, предусмотренной резолюцией, оценивается в 62 900 долл. США в год, или 125 800 долл. США на один двухгодичный период, по разделу 23 бюджета на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.

21. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, покрыты за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 бюджета на период 2006–2007 годов и заложены в бюджет по программам на период 2008–2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата захватывает период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

## **Ф. Резолюция 6/13 «Социальный форум»**

22. В пунктах 4, 5, 5(с), 9 и 14 своей резолюции 6/13 Совет по правам человека:

а) постановляет, что Социальный форум должен по-прежнему собираться ежегодно, и просит создать следующее совещание Социального форума в Женеве в 2008 году в сроки, удобные для участия представителей государств — членов Организации Объединенных Наций и как можно более широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран;

б) постановляет, что Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней;

с) постановляет, что Социальный форум может посвятить один день интерактивной дискуссии с мандатариями соответствующих тематических процедур по вопросам, связанным с тематикой Форума, и выработке выводов и рекомендаций для их представления соответствующим органам через Совет;

д) просит Верховного комиссара в рамках оказания помощи Председателю-докладчику содействовать участию в Форуме в качестве координаторов до четырех мандатариев соответствующих тематических процедур Совета по правам человека, в частности независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности;

е) просит Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления им своей деятельности, а также просит Верховного комиссара предоставить всю необходимую помощь, чтобы облегчить организацию и работу Социального форума.

23. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности общим объемом 195 800 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» для конференционного обслуживания заседаний Социального форума в течение трех рабочих дней в год, как предусматривается в пунктах 4 и 5. Потребуется также сумма общим сметным объемом 56 600 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов на оплату поездок и суточных четырех мандатариев тематических процедур Совета по правам человека для участия в работе Социального форума по разделу 23 «Права человека». Общие сметные потребности на период 2008–2009 годов распределяются следующим образом:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	192 000
Раздел 23 «Права человека»	56 600
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	3 800
<b>Всего</b>	<b>252 400</b>

24. Двухгодичные потребности в ресурсах на проведение двухдневных ежегодных совещаний Социального форума, как установлено бывшей Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, складывающиеся из потребностей в связи с конференционным обслуживанием и выплатой суточных 10 экспертам Социального форума, распределяются следующим образом:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	139 000
Раздел 23 «Права человека»	41 600
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	2 800
<b>Всего</b>	<b>184 000</b>

25. В погашение сметных потребностей в размере 252 400 долл. США на проведение совещаний Социального форума предлагается использовать ассигнования в размере 184 000 долл. США, указанные в пункте 23 выше, которые были заложены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поэтому потребуется дополнительная сумма сметным объемом 68 400 долл. США на период 2008–2009 годов на конференционное обслуживание и на оплату поездок и суточных четырех мандатариев тематических процедур, которая распределяется следующим образом:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	52 400
Раздел 23 «Права человека»	15 000
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	1 000
<b>Всего</b>	<b>68 400</b>

26. Хотя предполагается, что на двухгодичный период по разделам 2, 23 и 28Е потребуется дополнительная сумма в размере 68 400 долл. США, дополнительные ресурсы на данном этапе испрашиваться не будут ввиду продолжающегося проведения Советом по правам человека обзора своего вспомогательного механизма в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводное заявление о потребностях, вытекающих из продолжающегося проведения обзора Советом, и о возможности их покрытия с учетом поправок, внесенных в программу работы, за счет имеющихся ресурсов бюджета по программам на период 2008–2009 годов будет представлено Ассамблее в ходе двухгодичного периода по принятии Советом по правам человека решения по своему вспомогательному механизму.

### **Г. Резолюция 6/14 «Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства»**

27. В пунктах 1, 7 и 8 своей резолюции 6/14 Совет по правам человека:

- а) постановляет назначить на трехлетний срок Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, для замены Рабочей группы по современным формам рабства;
- б) просит Специального докладчика представлять ежегодные доклады о деятельности по осуществлению его мандата Совету по правам человека

вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты для борьбы с современными формами рабства и сходными с рабством видами практики и их искоренения, а также для защиты прав человека жертв такой практики;

с) просит Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата.

28. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) поездками Специального докладчика для участия в консультациях/ежегодном совещании специальных структур, представления доклада Совету по правам человека и осуществления двух выездов на места в год и одной ежегодной поездкой в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее; б) поездками одного сотрудника и двух устных переводчиков, сопровождающих Специального докладчика во время его выездов на места; и с) расходами на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочими разными расходами во время выездов на места. Сумма, требующаяся для осуществления деятельности, предусмотренной в пунктах 1 и 7 резолюции, оценивается в 85 500 долл. США в год по разделу 23 «Права человека» на период 2008–2009 годов.

29. Принятие резолюции обусловило сокращение потребностей в двухгодичном периоде 2006–2007 годов и приведет к их сметному сокращению в 2008–2009 годах в связи с прекращением деятельности Рабочей группы по современным формам рабства:

а) на период 2006–2007 годов потребности составили в общей сложности 137 700 долл. США с разбивкой по следующим разделам:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	107 900
Раздел 23 «Права человека»	26 500
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	3 300
<b>Всего</b>	<b>137 700</b>

б) на период 2008–2009 годов была заложена общая сумма в размере 301 400 долл. США по следующим разделам бюджета по программам:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	217 600
Раздел 23 «Права человека»	77 200
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	6 600
<b>Всего</b>	<b>301 400</b>

30. Незрасходованный остаток, который образовался в двухгодичном периоде 2006–2007 годов в результате прекращения деятельности Рабочей группы по современным формам рабства, был использован в контексте второго доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 2006–2007 годов.

31. Ассигнования, предусмотренные по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будут перераспределены для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах, вытекающих из этой резолюции. Хотя потребности оцениваются в 85 500 долл. США в год, в настоящее время по разделу 23 заложено всего 85 500 долл. США на весь период.

32. Что касается оставшихся ассигнований в размере 217 600 долл. США по разделу 2 и 6600 долл. США по разделу 28Е в бюджете по программам, которые первоначально предусматривались для Рабочей группы по современным формам рабства, то предполагается, что они будут перераспределены в свете продолжающегося проведения Советом по правам человека обзора своего вспомогательного механизма в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводное заявление о потребностях, вытекающих из продолжающегося проведения обзора Советом, и о возможности их покрытия с учетом поправок, внесенных в программу работы, за счет имеющихся ресурсов бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлено Генеральной Ассамблее в ходе двухгодичного периода по принятии Советом по правам человека решения по своему вспомогательному механизму.

33. Поскольку срок назначения Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства захватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот период.

## **Н. Резолюция 6/15 «Форум по вопросам меньшинств»**

34. В пунктах 1, 3, 5, 7 и 8 своей резолюции 6/15 Совет по правам человека:

а) постановляет учредить форум по вопросам меньшинств в качестве платформы для поощрения диалога и сотрудничества по вопросам, относящимся к лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, который будет вносить тематический и экспертный вклад в работу независимого эксперта по вопросам меньшинств;

б) постановляет, что совещания Форума будут проводиться ежегодно в течение двух рабочих дней, отведенных для тематических дискуссий;

в) постановляет, что независимый эксперт по вопросам меньшинств будет руководить работой Форума и готовить его ежегодные совещания, и предлагает ему включать в свой доклад тематические рекомендации Форума и рекомендации в отношении будущих тем для их рассмотрения Советом;

г) просит Верховного комиссара оказать всю необходимую помощь, чтобы облегчить проведение Форума и участие заинтересованных сторон из всех регионов в его совещаниях, уделяя особое внимание обеспечению наиболее широкого возможного участия, включая в особенности представительство женщин;

е) просит Генерального секретаря предоставить Форуму в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций все услуги и средства, необходимые для выполнения им своего мандата.

35. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей повлекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) конференционным обслуживанием ежегодной сессии Форума по вопросам меньшинств, который будет заседать в течение двух рабочих дней в период 2008–2009 годов; б) оплатой поездок и суточных независимого эксперта по вопросам меньшинств и других участников; и с) необходимыми услугами консультантов. Общие сметные потребности в размере 269 600 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов распределяются следующим образом:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	141 200
Раздел 23 «Права человека»	125 600
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	2 800
<b>Всего</b>	<b>269 600</b>

36. Принятие резолюции приведет к прекращению практики проведения ежегодных совещаний Рабочей группы по вопросам меньшинств в течение трех рабочих дней. Текущие ассигнования на двухгодичный период, предусмотренные в связи с деятельностью Рабочей группы, составляют: а) 299 000 долл. США по разделу 2; б) 69 800 долл. США по разделу 23; и с) 3800 долл. США по разделу 28Е.

37. Эти ассигнования, заложенные в бюджет по программам на период 2008–2009 годов, о чем говорится в пункте 36 выше, предлагается использовать для погашения сметных потребностей на проведение Форума по вопросам меньшинств, указанных в пункте 36 выше. Поэтому по разделу «Права человека» потребуются дополнительная сумма сметным объемом 55 800 долл. США на период 2008–2009 годов на оплату поездок и суточных участников Форума по вопросам меньшинств и требуемых услуг консультантов, необходимых для подготовки заседаний Форума.

38. Хотя предполагается, что на двухгодичный период по разделу 23 потребуются дополнительная сумма в размере 55 800 долл. США, дополнительные ресурсы на данном этапе испрашиваться не будут ввиду продолжающегося проведения Советом по правам человека обзора своего вспомогательного механизма в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводное заявление о потребностях, вытекающих из продолжающегося проведения обзора Советом по правам человека, и о возможности их покрытия с учетом поправок, внесенных в программу работы, за счет имеющихся ресурсов бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлено Ассамблее в ходе двухгодичного периода по принятии Советом по правам человека решения по своему вспомогательному механизму.

## **I. Резолюция 6/16 «Неофициальное совещание для обсуждения наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам»**

39. В своей резолюции 6/16 Совет по правам человека постановляет просить Управление Верховного комиссара созвать в Женеве предшествующее возобновленной шестой сессии Совета неофициальное совещание продолжительностью в полтора дня, открытое для участия государств, коренных народов и других заинтересованных сторон, с целью обмена мнениями относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам.

40. Дополнительные потребности в связи с конференционным обслуживанием созываемого неофициального совещания продолжительностью в полтора дня в 2007 году оцениваются в 38 900 долл. США на период 2006–2007 годов со следующей разбивкой:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	37 500
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	1 400
<b>Всего</b>	<b>38 900</b>

41. Дополнительные финансовые средства в размере 38 900 долл. США были обеспечены за счет ресурсов, ассигнованных в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и указанных во втором докладе об исполнении бюджета.

## **J. Резолюция 6/20 «Региональные механизмы поощрения и защиты прав человека»**

42. В пункте 2 своей резолюции 6/20 Совет по правам человека просит Верховного комиссара созвать в 2008 году рабочее совещание в целях обмена мнениями по надлежащим видам практики, преимуществам и проблемам, связанным с региональными механизмами для поощрения и защиты прав человека, с участием представителей соответствующих региональных и субрегиональных механизмов из различных регионов, экспертов и всех заинтересованных государств — членов Организации Объединенных Наций, наблюдателей, национальных правозащитных учреждений и представителей неправительственных организаций.

43. Принятие резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемое принятие Генеральной Ассамблеей влекут за собой дополнительные потребности в связи с: а) конференционным обслуживанием созываемого рабочего совещания в 2008 году; б) оплатой проезда на рабочее совещание и суточных 10 представителей региональных механизмов, 2 экспертов, представляющих договорные органы и специальные структуры, и 1 представителя Совета по правам человека; и с) услугами консультанта, который поможет в организации и проведении

рабочего совещания и подготовке доклада Совету. Общие расходы по бюджету по программам на период 2008–2009 годов оцениваются в 135 200 долл. США со следующей разбивкой:

(В долл. США)

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	53 700
Раздел 23 «Права человека»	80 800
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	700
<b>Всего</b>	<b>135 200</b>

44. Ассигнований по разделам 2, 23 и 28Е бюджета по программам на двухгодичный период на деятельность, предусмотренную в пункте 2 резолюции, не выделялось. Хотя предполагается, что потребуются дополнительная сумма в размере 135 200 долл. США, как подробно указано в пункте 43 выше, дополнительные ресурсы на данном этапе испрашиваться не будут ввиду продолжающегося проведения Советом по правам человека обзора своего вспомогательного механизма в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи.

45. Сводное заявление о потребностях, вытекающих из продолжающегося проведения обзора Советом по правам человека, и о возможности их покрытия с учетом поправок, внесенных в программу работы, за счет имеющихся ресурсов бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлено Генеральной Ассамблее в ходе двухгодичного периода по принятии Советом по правам человека решения по своему вспомогательному механизму.

#### **К. Резолюция 6/21 «Разработка международных дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации»**

46. В своей резолюции 6/21 Совет по правам человека постановляет созвать первую сессию Специального комитета по разработке дополнительных стандартов в первом квартале 2008 года, с тем чтобы он приступил к выполнению своего мандата.

47. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее предполагаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ресурсы по статье конференционного обслуживания. Следует напомнить, что на третьей сессии Совета в декабре 2006 года после того, как Совет принял решение 3/103, он был в устной форме информирован о последствиях для бюджета по программам его решения об учреждении Специального комитета по разработке дополнительных стандартов. На тот момент сметные потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов составляли 607 100 долл. США, из которых 227 700 долл. США приходились на Специальный комитет, а 379 400 долл. США предназначались для проведения дополнительной сессии Межправительственной рабочей группы. Предполагалось также, что в двухгодичном периоде 2008–2009 годов в связи с конференционным обслуживанием

Специального комитета потребуются ресурсы в объеме 451 800 долл. США. Поскольку первая сессия Специального комитета была намечена на первое полугодие 2008 года, то в двухгодичном периоде 2006–2007 годов дополнительных ассигнований не потребовалось.

48. Что касается потребностей на период 2008–2009 годов, то соответствующие ассигнования на конференционное обслуживание предусмотрены в разделах 2 и 28 Е бюджета по программам.

#### **L. Резолюция 6/23 «Подготовка Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и программы действий»**

49. В пункте 1 своей резолюции 6/23 Совет по правам человека просит Председателя Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о деятельности Подготовительного комитета и прогрессе, достигнутом в деле подготовки Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, которая должна состояться в 2009 году.

50. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей возникают дополнительные потребности в объеме 8400 долл. США для финансирования поездки Председателя Подготовительного комитета в Нью-Йорк с целью представления ее доклада Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

51. Поездка, запланированная на 2007 год, не состоялась и была перенесена на 2008 год. Сумма в размере 8400 долл. США будет выделена из ресурсов, утвержденных по разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов.

#### **M. Резолюция 6/26 «Разработка добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которую надлежит начать по случаю празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека»**

52. В пунктах 1 и 2(b) и (c) своей резолюции 6/26 Совет по правам человека:

а) постановляет инициировать открытый для всех участников межправительственный процесс в целях разработки, на консенсусной основе, свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека для поощрения реализации и осуществления Всеобщей декларации прав человека в соответствии с международными правозащитными обязанностями и обязательствами государств, которую надлежит начать 10 декабря 2008 года во время празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

б) предлагает Управлению Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сессии в июне 2008 года информацию о программах и мероприятиях в честь шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека;

с) постановляет провести впоследствии межправительственные неофициальные консультации открытого состава для разработки свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека для представления Совету по правам человека, на консенсусной основе, посредством проекта резолюции, подлежащего принятию до конца сессии в сентябре 2008 года.

53. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ресурсы на следующие цели: а) конференционное обслуживание мероприятий в рамках открытого межправительственного процесса в ходе неофициальных консультаций; и б) покрытие расходов на персонал по ставке сотрудника на должности класса С-4 в связи с подготовкой информационных материалов о программах и мероприятиях в ознаменование шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и содействие в проведении межправительственных консультаций в течение шести месяцев. Для осуществления мероприятий, предусмотренных резолюцией, в бюджет по программам на период 2008–2009 годов необходимо заложить сумму в размере 211 600 долл. США в следующей разбивке:

*(В долл. США)*

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	122 500
Раздел 23 «Права человека»	85 800
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	3 300
<b>Всего</b>	<b>211 600</b>

54. В разделах 2, 23 и 28Е бюджета по программам на период 2008–2009 годов ассигнования для финансирования мероприятий, указанных в пунктах 1, 2(б) и 2(с) резолюции, предусмотрены не были. Хотя ожидается, что на двухгодичный период потребуются дополнительная сумма в размере 211 600 долл. США по разделам 2, 23 и 28Е, на данном этапе дополнительные ресурсы испрашиваться не будут в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов, начатым в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводная ведомость с информацией о потребностях, связанных с обзором, проводимым Советом по правам человека, и о потенциальной возможности их покрытия за счет средств, высвободившихся в результате изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет представлена Генеральной Ассамблее в течение двухгодичного периода, как только Совет по правам человека примет решение относительно его вспомогательного механизма.

**N. Резолюция 6/27 «Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень»**

55. В пунктах 5, 5(g), 8 и 9 своей резолюции 6/27 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить на трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию;

б) просит Специального докладчика представить доклад об осуществлении этой резолюции Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету в 2008 году в соответствии с его годовой программой работы;

в) предлагает Специальному докладчику, завершающему выполнение своего мандата, представить Совету на его седьмой сессии всесторонний итоговый доклад с изложением своих соображений, выводов и рекомендаций;

д) просит Верховного комиссара обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, с тем чтобы иметь возможность в полном объеме выполнять свой мандат.

56. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету по правам человека и осуществления двух полевых миссий в год и оплата одной поездки в год в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Специального докладчика во время полевых миссий; и в) оплата транспортных расходов на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 5, 5(g) и 8 резолюции, потребуется сметная сумма в размере 106 400 долл. США, которая отнесена к разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов («Права человека»).

57. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата Специального докладчика были заложены в раздел 23. Поскольку продленный срок действия мандата переходит в двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассмотрены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

**O. Резолюция 6/28 «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом»**

58. В пунктах 2, 2(g) и 5 своей резолюции 6/28 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом на трехлетний срок;

б) просит Специального докладчика представлять регулярные доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

с) просит Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения им своего мандата.

59. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год и оплата одной поездки в год в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Специального докладчика во время полевых миссий; с) оплата транспортных расходов на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 2 и 2(г) резолюции, потребуется сметная сумма в размере 133 400 долл. США, которая отнесена к разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов («Права человека»).

60. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата Специального докладчика включены в раздел 23 бюджета. Поскольку продленный срок действия мандата переходит в двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассмотрены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

## **Р. Резолюция 6/29 «Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья»**

61. В пунктах 1, 1(е) и 9 своей резолюции 6/29 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

б) просит Специального докладчика представить годовой доклад Совету по правам человека и промежуточный доклад Генеральной Ассамблее о деятельности, установленных фактах, выводах и рекомендациях;

с) просит Верховного комиссара и далее выделять из имеющихся ресурсов все необходимые средства для эффективного выполнения мандата Специального докладчика.

62. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год и оплата одной поездки в год в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Специального докладчика во время полевых миссий; и с) оплата транспортных расходов на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 1 и 1(е) резолюции, потребуется

сметная сумма в размере 108 600 долл. США, которая отнесена к разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов («Права человека»).

63. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата Специального докладчика включены в раздел 23. Поскольку продленный срок действия мандата переходит в двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассмотрены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

#### **Q. Резолюция 6/31 «Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии»**

64. В пунктах 3 и 6 своей резолюции 6/31 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Либерии;

б) предлагает независимому эксперту представить Совету на его девятой сессии окончательный доклад об эффективности и результативности принимаемых на практике мер.

65. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок независимого эксперта для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год; б) оплата поездок персонала, сопровождающего независимого эксперта во время полевых миссий; и с) оплата транспортных расходов на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 3 и 6 резолюции, потребуется сметная сумма в размере 54 400 долл. США в год, т.е. 108 800 долл. США за два года, которая отнесена к разделу 23.

66. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата независимого эксперта включены в раздел 23 бюджета.

#### **R. Резолюция 6/32 «Мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц»**

67. В пунктах 6, 10 и 11 своей резолюции 6/32 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц на трехлетний период;

б) просит Генерального секретаря оказывать Представителю всю необходимую помощь и предоставлять надлежащую кадровую поддержку в целях эффективного выполнения им своего мандата и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал при поддержке Верховного комиссара и в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи и Управлением по коор-

динации гуманитарных вопросов и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

с) предлагает Представителю Генерального секретаря представлять ежегодные доклады об осуществлении своего мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее, высказывая предложения и рекомендации в отношении прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе о воздействии мер, принятых на межучрежденческом уровне.

68. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Представителя Генерального секретаря для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год и оплата одной поездки в год в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Представителя Генерального секретаря во время полевых миссий; и с) оплата транспортных расходов на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 6 и 11 резолюции, потребуется сметная сумма в размере 102 600 долл. США, которая отнесена к разделу 23.

69. Потребности в связи с осуществлением мероприятий в рамках мандата Представителя Генерального секретаря включены в раздел 23. Поскольку продленный срок действия мандата переходит в двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассмотрены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

## **S. Резолюция 6/33 «Последующие меры в связи с докладом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме»**

70. В пунктах 10, 14 и 15 своей резолюции 6/33 Совет по правам человека:

а) просит Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме наблюдать за осуществлением этой резолюции и в ближайшее удобное время совершить поездку в Мьянму в рамках последующих действий;

б) просит Управление Верховного комиссара предоставить Специальному докладчику надлежащую поддержку, включая экспертные ресурсы, чтобы облегчить выполнение мандата, возложенного на него этой резолюцией;

с) просит Специального докладчика представить Совету доклад на его седьмой сессии.

71. Связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее предполагаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездки Специального докладчика в Мьянму и поездки для представления доклада Совету; б) оплата поездки группы поддержки (три сотрудника по правам человека и один сотрудник по вопросам взаимодействия в области безопасности) в Мьянму для сопровождения Специального докладчика во время его последующей поездки;

с) оплата специализированных консультативных услуг Специальному докладчику и его группе в связи с поездкой в Мьянму; и d) оплата транспортных расходов в пределах Мьянмы, устного перевода, услуг связи и прочих услуг, связанных с поездкой в Мьянму. В связи с мероприятиями, предусмотренными в резолюции, по разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов («Права человека») потребуются общая сумма в размере 78 400 долл. США.

72. Ассигнования на осуществление мероприятий, указанных в резолюции, в разделе 23 не предусмотрены. Хотя ожидается, что на период 2008–2009 годов потребуются дополнительная сумма в размере 78 400 долл. США по разделу 23, на данном этапе дополнительные ресурсы испрашиваться не будут в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов, начатым в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводная ведомость с информацией о потребностях, связанных с обзором, проводимым Советом по правам человека, и о потенциальной возможности их покрытия за счет средств, высвободившихся в результате изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет представлена Ассамблее в течение двухгодичного периода после того, как Совет по правам человека примет решение относительно его вспомогательных механизмов.

#### **T. Резолюция 6/34 «Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане»**

73. В пунктах 1, 3 и 4 своей резолюции 6/34 Совет по правам человека:

а) постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане в соответствии с резолюцией 2005/82 Комиссии по правам человека;

б) просит Специального докладчика оценить потребности Судана в контексте ее мандата и мобилизовать необходимую международную техническую и финансовую поддержку Судана в области прав человека и предлагает соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, продолжать оказывать поддержку и техническую помощь Судану в области прав человека и призывает доноров также продолжать предоставлять финансовую и техническую помощь и необходимое оборудование для улучшения положения в области прав человека в Судане;

с) просит Специального докладчика представить ее пока не полученный ежегодный доклад на седьмой сессии Совета в марте 2008 года, а ее следующий доклад — на девятой сессии Совета в сентябре 2008 года.

74. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика для участия в консультациях/ежегодных совещаниях, специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Специального докладчика во время полевых миссий; и с) оплата поездок на места, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий,

предусмотренных в резолюции, потребуется общая сумма в размере 50 700 долл. США в год, которая отнесена к разделу 23 бюджета по программам на период 2008–2009 годов.

75. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата Специального докладчика были включены в раздел 23.

## **U. Резолюция 6/36 «Экспертный механизм по правам человека коренных народов»**

76. В пунктах 1, 2, 3, 5, 7 и 8 своей резолюции 6/36 Совет по правам человека:

а) постановляет, для оказания Совету по правам человека помощи в осуществлении его мандата, создать вспомогательный экспертный механизм, обеспечивающий Совет тематической экспертизой в области прав человека коренных народов в том виде и в той форме, как этого просил Совет;

б) постановляет, что этот экспертный механизм должен ежегодно представлять Совету доклад о своей работе;

в) постановляет, что экспертный механизм должен состоять из пяти независимых экспертов, отбор и назначение которых производятся в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 39-53 приложения к его резолюции 5/1 Совета;

г) постановляет предложить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и члену Постоянного форума участвовать в ежегодном совещании экспертного механизма и вносить в него свой вклад, с тем чтобы экспертный механизм мог наращивать сотрудничество и избегать дублирования с деятельностью Специального докладчика и Постоянного форума;

е) постановляет, что в рамках своего мандата экспертный механизм должен разработать свои собственные методы работы, хотя сам экспертный механизм не принимает никаких резолюций или решений;

ф) постановляет, что экспертный механизм должен проводить заседания ежегодно в течение трех дней в первый год и впоследствии в течение пяти рабочих дней и что в ходе сессий могут проводиться как открытые, так и закрытые заседания.

77. В разделе 23 «Права человека» были предусмотрены ассигнования в размере 15 100 долл. США в год для выплаты в течение недели суточных для членов Рабочей группы по коренным народам. Общая смета расходов на поездки и выплату суточных пяти экспертам на три дня в течение первого года и шесть дней в каждый последующий год работы экспертного механизма составляет соответственно 33 000 долл. США и 37 000 долл. США. На двухгодичный период 2008–2009 годов для оплаты поездок и выплаты суточных пяти экспертам потребуются дополнительные ассигнования в размере 17 900 долл. США нетто в течение первого года и 21 900 долл. США нетто в год в последующий период, т.е. в общей сложности 39 800 долл. США.

78. Ожидается, что в связи с пунктом 5 резолюции потребуются дополнительные ресурсы для финансирования участия Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и члена Постоянного форума по вопросам коренных народов в работе экспертного механизма в размере 28 000 долл. США на каждый двухгодичный период.

79. Что касается конференционного обслуживания, то в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» были предусмотрены ассигнования на конференционное обслуживание Рабочей группы по коренным народам, которые были сохранены в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поскольку Рабочая группа будет заменена новым экспертным механизмом, его конференционное обслуживание будет обеспечиваться за счет средств, предназначенных для бывшей Рабочей группы.

80. Таким образом, общая сумма дополнительных расходов в связи с поездками и выплатой суточных пяти экспертам и трем представителям составит за двухгодичный период 67 800 долл. США.

81. На данном этапе дополнительные ресурсы по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на период 2008–2009 годов испрашиваться не будут, поскольку Совет по правам человека продолжает обзор своих вспомогательных механизмов в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводная ведомость с информацией о потребностях, связанных с обзором, проводимым Советом, и о потенциальной возможности их покрытия за счет средств, высвободившихся в результате изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет представлена Ассамблее в течение двухгодичного периода после того, как Совет примет решение относительно его вспомогательных механизмов.

## **V. Резолюция 6/37 «Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений»**

82. В пунктах 18, 19, 21 и 22 своей резолюции 6/37 Совет по правам человека:

а) постановляет поэтому продлить мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений еще на три года;

б) просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получала необходимые ресурсы, с тем чтобы иметь возможность в полном объеме выполнять свой мандат;

в) просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

г) просит Специального докладчика представить остальные доклады Совету в соответствии с его годовой программы работы, а следующий годовой доклад — в 2009 году.

83. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика

для участия в консультациях/ежегодных совещаниях специальных процедур, представления доклада Совету и осуществления двух полевых миссий в год и оплата одной поездки в год в Нью-Йорк для представления доклада Ассамблее; б) оплата поездок персонала, сопровождающего Специального докладчика во время полевых миссий; и с) оплата поездок на местах, услуг по охране и связи и прочих расходов во время полевых миссий. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в пунктах 18, 21 и 22 резолюции, на двухгодичный период потребуется сметная сумма в размере 122 600 долл. США, которая отнесена к разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на период 2008–2009 годов.

84. Потребности в средствах для осуществления мероприятий в рамках мандата Специального докладчика были включены в раздел 23. Поскольку продленный срок действия мандата переходит в двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассмотрены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

## **W. Резолюция S-5/1 «Положение в области прав человека в Мьянме»**

85. В пунктах 9 и 10 своей резолюции S-5/1 Совет по правам человека:

а) просит Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме оценить текущую ситуацию в области прав человека и проследить за осуществлением настоящей резолюции, в том числе запросив срочную поездку в Мьянму, и представить доклад на возобновленной шестой сессии Совета, и в этой связи настоятельно призывает правительство Мьянмы оказывать содействие Специальному докладчику;

б) просит также Специального докладчика проинформировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят второй сессии о прогрессе в этом отношении.

86. В связи с принятием этой резолюции Советом по правам человека и ее предполагаемым принятием Генеральной Ассамблеей потребуются дополнительные ассигнования на следующие цели: а) оплата поездок Специального докладчика в Мьянму и Женеву для представления доклада Совету и в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее; б) оплата поездок в Мьянму двух сотрудников УВКПЧ, сопровождающих Специального докладчика; с) оплата транспортных расходов на местах, расходов на устный перевод и прочих расходов, связанных с поездкой в Мьянму. В связи с мероприятиями, предусмотренными в пунктах 9 и 10 резолюции, в разделе 23 «Права человека» бюджета по программам на период 2008–2009 годов потребуются предусмотреть общую сметную сумму в размере 46 700 долл. США.

87. Хотя в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов ассигнования для осуществления дополнительных мероприятий, перечисленных в пункте 86 выше, не предусмотрены, потребности в ресурсах были покрыты за счет ассигнований, утвержденных по разделу 23 на двухгодичный период 2006–2007 годов, а информация о них представлена во втором докладе об исполнении бюджета.

88. На данном этапе дополнительные ресурсы по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов испрашиваться не будут, поскольку Совет по правам человека продолжает обзор своих вспомогательных механизмов в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Сводная ведомость с информацией о потребностях, связанных с обзором, проводимым Советом, и о потенциальной возможности их покрытия за счет средств, высвободившихся в результате изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет представлена Ассамблее в течение двухгодичного периода после того, как Совет примет решение относительно его вспомогательных механизмов.

### **III. Заключение и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

89. Как указано в приложении к настоящему докладу, чистый объем потребностей в связи с осуществлением резолюций, принятых Советом по правам человека на его шестой сессии и пятой специальной сессии в 2007 году, составляет в общей сложности 719 100 долл. США за двухгодичный период 2006–2007 годов и 2 916 000 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов. Сметные потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов в объеме 719 100 долл. США были покрыты за счет ресурсов, выделенных по бюджету по программам на период 2006–2007 годов, а информация об этом приводится во втором докладе об исполнении бюджета за период 2006–2007 годов.

90. Общая смета расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов составляет 2 916 000 долл. США, из которых сумма в размере 2 449 300 долл. США уже заложена в бюджет по программам. Таким образом, для выполнения резолюций Совета по правам человека, отраженных в настоящем докладе, в двухгодичном периоде 2008–2009 годов потребуется дополнительная сумма в размере 466 700 долл. США.

91. В течение двухгодичного периода после того, как Совет по правам человека примет решение относительно его вспомогательных механизмов в соответствии с резолюцией 60/251 Ассамблеи, ей будет представлена сводная ведомость с информацией о потребностях в связи с обзором, проводимым Советом по правам человека, и о потенциальной возможности их покрытия за счет средств, высвободившихся в результате изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В связи с этим на данном этапе дополнительные ассигнования не испрашиваются.

92. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению.

## Приложение

### Сводная информация о потребностях в ресурсах для осуществления резолюций Совета по правам человека, принятых на его шестой сессии и пятой специальной сессии в 2007 году<sup>a</sup>

(В тыс. долл. США)

Резолюции Совета по правам человека	Раздел бюджета	2006–2007 годы		2008–2009 годы	
		Потребности	Покрыто за счет утвержденных ассигнований и отражено во втором докладе об исполнении бюджета	Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований	Будут отражены в сводной ведомости по итогам проводимого Советом обзорного механизма
6/2	Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание	23	104,0	104,0	104,0
6/3	Права человека и международная солидарность	23	47,4	47,4	47,4
6/4	Произвольные задержания	23	410,6	410,6	410,6
6/5	Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди	23	83,4	83,4	83,4
6/12	Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов	23	125,8	125,8	125,8
6/13	Социальный форум	2			139,0
		23			41,6
		28E			2,8
6/14	Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства	2	(107,9)	(107,9)	217,6
		23	(26,5)	(26,5)	77,2
		28E	(3,3)	(3,3)	6,6
6/15	Форум по вопросам меньшинств	2			(157,8)
		23			55,8
		28E			(1,0)
6/16	Неофициальное совещание для обсуждения наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам	2	37,5	37,5	
		28E	1,4	1,4	
6/20	Региональные механизмы поощрения и защиты прав человека	2			53,7
		23			80,8
		28E			,7
6/21	Разработка международных дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	2			439,1
		28E			12,7
6/23	Подготовка Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий	23			8,4

Резолюции Совета по правам человека		2006–2007 годы		2008–2009 годы	
		Раздел бюджета	Потребности	Покрыто за счет утвержденных ассигнований и отражено во втором докладе об исполнении бюджета	Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований
6/26	Разработка добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которую надлежит начать по случаю празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека	2 28E			122,5 85,8 3,3
6/27	Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень	23			106,4
6/28	Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	23			133,4
6/29	Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	23			108,6
6/31	Консультативные услуги и техническая помощь для Либерии	23			108,8
6/32	Мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	23			102,6
6/33	Последующие меры в связи с докладом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме	23			78,4
6/34	Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане	23			50,7
6/36	Экспертный механизм по правам человека коренных народов	23			67,8
6/37	Ликвидация всех фирм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	23			122,6
S-5/1	Положение в области прав человека в Мьянме	23	46,7	46,7	
<b>Итого</b>			<b>719,1</b>	<b>719,1</b>	<b>2449,3</b> <b>466,7</b>

<sup>a</sup> Ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.